



#### Size chart - Available in left or right model

| Size      | S     | M     | L     | XL    |
|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Shoe size | 35-39 | 40-43 | 41-44 | 44-48 |



© Copyright MediRoyal Nordic AB, Sweden - 2021 - 25820DR - www.vajer.se



## Mediroyal – Functional Swedish Design

Product development is a combination of ideas, material, design and know-how. At Mediroyal we have more than 20 years of experience with developing products that provides both the patient and the therapist with enhanced functionality, everyday. Swedish design is unique in many ways. Quality, performance, functionality and design are all features that make a difference. That's why we are proud to label our products with "Functional Swedish Design". Because orthoses are our passion.



# MediRoyal Malleum AFO



MediRoyal Nordic AB - Box 7052 - SE-192 07 Sollentuna - Sweden  
+46 8 506 766 00 - www.mediroyal.se



#### GB English – instructions

Mediroyal Malleum AFO

**General information** · Read the instruction carefully. The product should be fitted by a medical professional like an occupational therapist, physical therapist, orthopedic technician or a medical doctor. Patients with diabetes, circulatory problems or sensitive skin should consult their doctor before use. If the patient is allergic, check the material content.

**Indications** · The product has been designed to provide support for drop-foot syndrome.

**Contraindications** · The product should not be used for treatment of fractures in the foot or ankle.

**Pre-Application** · Check that the patient fits within the measurement chart. Note that the product is made in left or right version.

**Application** · Open all hook and loop straps. It is recommended that the patient should wear a sock under. Start with the calf section, make sure that the textile cover protects the skin. Apply the foot part and the strap over the ankle. The sole can be trimmed if necessary. The frame can be adjusted by using a heat gun. The orthosis should be worn with a shoe for the best result.

**Removal** · Open all straps and remove.

**Material content** · The orthosis is made from Polyamide. The foam lining is made from polyamide and polyester.

**Caring instructions and precautions** · The orthosis can be washed with soap and water or rinsed with alcohol. The lining can be machine washed at 40 degrees and then let air dry.

The orthosis should not be used without a shoe as it might increase the risk for slipping.

Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should be observed. Patients with allergies should check the material content before use.

For more information consult [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

#### SE Svenska – Instruktioner

Mediroyal Malleum AFO

**Generell information** · Läs instruktionen noggrant. Produkten ska provas ut av medicinsk utbildad personal som arbetsterapeut, sjukgymnast, ortopedigör/tekniker eller läkare. Patienter med diabetes, cirkulationsproblem eller känslig hud ska konsultera sin läkare innan användning. Om patienten har kontaktallergier, kontrollera materialkompositionen innan användning.

**Indikationer** · Produkten har designats för att ge stöd för droppfot.

**Kontraindikationer** · Produkten ska inte användas vid behandling av frakturer i fot och fotled.

**Förberedelse för applicering** · Använd mättabelnen för att välja rätt storlek. Observera att produkten finns i höger- och vänsterutformade.

**Applicering** · Öppna alla kardborrband och se till att patienten har en strumpa på foten. Börja med vaddelen, se till att klädslen skyddar huden. Applicera därefter fotdelen och bandet över fotleden. Fotplattan kan klippas om den skulle vara för stor. Ortosens kan justeras med hjälp av varmluft vid behov. Ortosens ska bäras tillsammans med en sko för bästa effekt.

**Ävlägsna ortosens** · Öppna alla kardborrband och ta av ortosens. Stäng sedan alla kardborrband när bandaget inte används. Det förhindrar att kardborren fastnar i materialet och ökar livslängden.

**Materialkomposition** · Ortosens är tillverkad av Polyamide. Klädslen är tillverkad av polyamid och polyester.

**Skötsel och försiktighetsåtgärder** · Ortosens kan tvättas i mild tvättlösning eller med alkohol. Klädslen kan tvättas i maskin 40 grader C.

Ortosens ska inte användas utan sko eftersom det föreligger halkrisk. Patienter med känslig hud, diabetes eller dålig cirkulation ska alltid kontrolleras för tryckproblem eller ödem vid användning. Patienter med allergier ska alltid kontrollera produktens materialkomposition innan användning.

För mer information besök [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

#### FI Käytäsi - Ohjeet

Mediroyal Malleum AFO

**Vieiset tiedot** · Lue ohjeet huolellisesti. Tuote on sytytä sovitusta terveydenhuollon ammattilaissella, esimerkiksi toimintaterapeutilla, fysio-terapeutilla, ortopedian teknikolla tai lääkäriillä. Potilaiden, joilla on diabetes, verenkiertoihäiriöitä tai herkkä iho, on hyvä neuvoa lääkärin kanssa ennen tuotteen käyttöä. Jos potilas on allerginen, tarkista materiaaliansiästä.

**Käytäsi - Ohjeet** · Tuote on tarkoitettu tukemaan roikkuninkaoireyhymästä kärkisiä.

**Vasta-aiaheet** · Tuotetta ei tulisi käyttää jalkaterän tai nilkan murtumien hoitoon.

**Ennen pukemista** · Tarkista, että potilas mahtuu mittataulukon rajoihin. Huoma, että tuotetta valmistetaan oikean ja vaseman jalans versiona.

**Pukeminen** · Avaa kaikki koukku- ja silmukanauhat. Potilaan kannattaa pukea tuote sukaan päälle. Aloita pohjeosasta ja varmista, että kangassuojuus peittää ihan. Pue jalkateräosa ja nauha yli nilkan. Antura voidaan tarvittaessa leikata oikeaan kokoon. Runkoa voi säätää kuumailmapuhallimella. Parhaan tuloksen saamiseksi ortosi tulisi käyttää kengän sisällä.

#### IS Íslenska – Leiðbeiningar

Mediroyal Malleum AFO

**Allmennar upplýsingar** · Lesið leiðbeiningarnar vandlega. Varan ætti að hafa verið borin undir lækni, eins og íðujþálfá, sjúkrabjálfara, bækjunarlækni eða lækni. Sjúklungar með sykursýki, blöðrásartrullar með viðkvæma húð ættu að ráðfæra sig við lækni fyrir notkun. Ef sjúklungur er með ofnæmi skal athuga innihald efniins.

**Ábendingar** · Varan hefur verið hönnuð til að veita stuðning við drop-foot heilum.

**Varúð** · Vörðuna ætti ekki að nota til meðferðar á beinbrotum í fæti eða ölkum.

**For - umsókn** · Gangið úr skugga um að sjúklungur passi innan mælitöflu. Athugið að varan er gerð fyrir vinstr sem og hægri úlum.

**Umsókn** · Losið óll bōnd og ólar. Mælt er með því að sjúklungur sé í sokk undir. Byrjið á kálfanum, verið viss um að textílheilin verji húðina. Notið partinn fyrir fótum og ólina yfir ökklaum. Sólan er hægt að aðla og nauðsyn krefur. Hægt er að stilla grindina með því að nota hitabyssu. Spelkuna ætti að nota með skó til að ná sem bestum árangri.

**Hvernig að fjarlægja** · Losið allar ólar og fjarlægið.

**Efnislegt innihald** · Spelkan er gerð úr políymíði. Froðufóðrið er úr políymíði og polýester.

**Umönnunarleiðbeiningar og varúðarráðstafanir** · Spelkuna er hægt að þvo með sápu og vatni eða skola með áfengi. Fóðrið má þvo í vél á 40 gráðum og láta það síðan porna.

EKKI ætti að nota spelkuna nema með skó þar sem það gæti aukið hættuna á að renna.

Fylgjast skal með sjúklungum með viðkvæma húð, sykursýki eða lélega blöðrás. Sjúklungar með ofnæmi ættu að athuga innihald efnis fyrir notkun.

Nánari upplýsingar eru að finna á [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

#### EE Eesti – Juhised

Mediroyal Malleum AFO

**Üldine teave** · Lugege juhised hoolikalt läbi. Sobiva töote peab valima meditsiinitöötaja, nagu tegevusterapeut, füüsoterapeut, ortopeediatehnik või arst. Diabeedi, vereringshääirete või tundlikku nahaga patsiendid peavad enne kasutamist arstiga rõõmudatama. Kui patsient on allergiline, vaadake materjalide sisaldust.

**Näidustused** · Toode on ette nähtud toe pakkumiseks ripp-pööa sündroomi korral.

**Vastunäidustused** · Toodet ei tohi kasutada jalabalavõi hüppeliigese murduvate ravimiseks.

**Enne kasutamist** · Veenduge, et patsient vastaks mõõtmete tabellile. Täpsige tähele, et toode on valmistatud vasak- või parempoolse versioonina.

**Paigaldamine** · Avage kõik rihmad ja eemaldage tugi.

**Materjalide sisaldus** · Ortoos on valmistatud polüamiidist. Vahtvooder on valmistatud polüamiidist ja polüestrist.

**Hooldusjuhised ja ettevaatusabinõud** · Ortoosi võib pesta seebi ja veega või loputada alkoholi. Voodrit võib pesta masinaga 40 °C juures ja seejärel kuivatada õhu käes.

Ortoosi ei tohiks kasutada ilma jalatsita, sest see suurendab libisemise ohtu.

Tundlikku nahat, diabeedi või vereringshääiretega patsiente tuleb jälgida. Allergilised patsiendid peavad enne kasutamist vaatama materjalide sisaldust.

**Lisateavet leiate aadressilt** [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

#### DE Deutsch – anleitung

Mediroyal Malleum AFO

**Allgemeine Informationen** · Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Das Produkt sollte von jedem mit medizinischer Ausbildung ausgestatteten Therapeuten, Physiotherapeuten, Orthopäde oder Arzt. Patienten mit Diabetes, Kreislaufproblemen oder empfindlicher Haut sollten vor Verwendung Ihren Arzt befragen. Ist der Patient allergisch, überprüfen Sie die Materialzusammensetzung.

## Mediroyal – Functional Swedish Design

Product development is a combination of ideas, material, design and know-how. At Mediroyal we have more than 20 years of experience with developing products that provides both the patient and the therapist with enhanced functionality, everyday. Swedish design is unique in many ways. Quality, performance, functionality and design are all features that make a difference. That's why we are proud to label our products with "Functional Swedish Design". Because orthoses are our passion.



# MediRoyal Malleum AFO



**Rimozione** · Aprire tutte le cinghie e rimuoverle.

**Materiale con cui il prodotto è realizzato** · L'ortesi è realizzata in poliammide. La fodera in schiuma è realizzata in poliammide e poliestere.

**Istruzioni e precauzioni per la cura** · L'ortesi può essere lavata con acqua e sapone, o risciacquata con alcool. La fodera può essere lavata in lavatrice a 40 gradi e successivamente lasciata asciugare all'aria.

L'ortesi non deve essere utilizzata senza la scarpa, poiché potrebbe aumentare il rischio di scivolare.

I pazienti con pelle sensibile, diabete o cattiva circolazione devono essere tenuti sotto controllo. I pazienti con allergie devono controllare il materiale con cui il prodotto è realizzato, prima dell'uso.

Per ulteriori informazioni consultare [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

#### ES Español – Instrucciones

Mediroyal Malleum AFO

**Información general**

Lea las instrucciones cuidadosamente. El producto debe ser colocado por un profesional médico como un terapeuta ocupacional, un fisioterapeuta, un técnico ortopédico o un médico. Los pacientes que sufren de diabetes, problemas circulatorios o que tienen piel sensible deben consultar a su médico antes de usar el producto. Si el paciente sufre de alergias, revise la composición material.

**Indicaciones** · Este producto ha sido diseñado para dar soporte en casos de síndrome del pie caído.

**Contraindicaciones** · El producto no debe usarse para el tratamiento de fracturas del pie o del tobillo.

**Antes de aplicar** · Compruebe las medidas del paciente en la tabla de medidas. Tenga en cuenta que el producto está disponible en versión izquierda o derecha.

**Aplicación** · Abra todas las correas velcro. Se recomienda al paciente usar un calcetín debajo del soporte. Comience por la sección de la pantorrilla, asegúrese de que la funda de tela proteja la piel. Coloque la parte del pie y la correa en el tobillo. La suela se puede recortar, si es necesario. El marco se puede ajustar con una pistola de calor. La ortesis debe usarse con un zapato para obtener el mejor resultado.

**Retención** · Abra todas las correas y retírelas.

**Contenido material** · La ortesis está hecha de poliamida. El revestimiento de espuma está hecho de poliamida y poliéster.

**Precauciones e instrucciones de cuidado** · La ortesis se puede lavar con agua y jabón o enjuagarse con alcohol. El forro se puede lavar a máquina a 40 °C y luego dejar secar al aire.

La ortesis no se debe usar sin zapato, ya que podría aumentar el riesgo de resbalones.

Los pacientes que tienen piel sensible o sufren de diabetes o mala circulación deben ser vigilados. Los pacientes que sufren de alergias deben revisar la composición del material antes de usar.

Para más información, consulte [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

#### PT Português – Instruções

Mediroyal NRX® Heat Tape para texteiros

## NL Nederlands – Instructies

Mediroyal Malleum AFO

**Algemene informatie** · Lees de instructies zorgvuldig door. Het product dient te worden aangemerkt door een (para)medische professional, zoals een ergotherapeut, een fysiotherapeut, een orthopedisch technicus of een arts. Patiënten met diabetes, bloedsomloopklachten of een gevoelige huid dienen voor gebruik hun huisarts te raadplegen. Controleer bij allergie de materiaalsamenstelling.

**Indicaties** · Het product is ontworpen om steun te geven bij het klapvoetsyndroom.

**Contraindicaties** · Het product mag niet worden gebruikt bij de behandeling van fracturen in de voet of enkel.

**Vooraf** · Ga na of de patiënt binnen het bereik van de maattabel valt. Let op: er is een linker- en een rechterversie van het product.

**Aanbrengen** · Open alle klittenbanden. Het wordt aanbevolen om onder het product een sok te dragen. Begin met het kuitgedeelte en zorg ervoor dat de textielbekleding de huid beschermt. Breng het voetgedeelte en de band over de enkel aan. De zoel kan zo nodig worden bijgesneden. Het frame kan door middel van een helletchtpistool worden aangepast. De orthese geeft het beste resultaat als hij wordt gedragen met een schoen.

**Verwijderen** · Maak alle banden los en verwijder het product.

**Materiaalsamenstelling** · De orthese is gemaakt van polyamide. De schuimplastic voering is gemaakt van polyamide en polyester.

**Onderhoudsinstructies en voorzorg** · De orthese kan met water en zeep worden gewassen met alcohol worden afgespoeld. De voering kan in de machine op 40 graden worden gewassen en aan de lucht drogen.

De orthese dient niet te worden gebruikt zonder schoen, vanwege het risico op uitglijden. Patiënten met een gevoelige huid, diabetes of een matige bloedsomloop dienen te worden geobserveerd. Patiënten met allergieën dienen voor gebruik de materiaalsamenstelling te controleren.

Kijk voor meer informatie op [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## LT Lietuvos – Instrukcijos

Mediroyal Malleum AFO

**Bendroji informacija** · Atidžiai perskaitykite instrukciją. Gaminj uždėti turi medicinos specialistas, pvz., ergoterapeutas, fizioterapeutas, ortopedijos technikas arba gydytojas terapeutas. Pacientai, sergantys diabetu, turintys kraujotakos problemą arba jautrija odą, prieš naudojimą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju. Jei pacientas alergiškas, patirkinkite medžiagos sudėtį.

**Indikacijos** · Gaminys skirtas atraimai suteikiti esant nukritusios pėdos sindromui.

**Kontraindikacijos** · Gaminio negalima naudoti pėdos ar kulkšnies kaulų lūžiams gydyti.

**Prieš uždėjimą** · Patirkinkite, ar paciento duomenys atitinka matavimo lentelę. Atkreipkite dėmesį, kad gaminys gali būti kairės arba dešinės pusės versijos.

**Uždėjimas** · Atlaisvinkite visus tvirtinimo dirželius. Rekomenduojama, kad po gaminiu pacientas mūvėtų kojinę. Pradėkite nuo blauzdos dalių, išskirtinkite, kad tekstilės apdangalas apsaugo odą. Uždėkite pėdos dalį ir dirželių ant kulkšnies. Jei reikia, padėkite galima patrupanti. Rėmą galima koregiuoti naudojant karšto oro srauto prietaisą. Geriausiam rezultatu pasiekiant įtvirtinti reikia nešioti su batu.

**Nuėmimas** · Atlaisvinkite visus dirželius ir nuimkite.

**Medžiagos sudėtis** · Išvaras pagamintas iš poliamido. Minkštasis pamušalas pagamintas iš poliamido ir poliesterio.

**Priežiūros instrukcijos ir atsargumo priemonės** · Įtvart galima plauti muiliu ir vandeniu arba skalauti alkoholiu. Pamušal galima skalbti skalbimo mašinoje, 40 laipsnių temperatūroje, ir tada leisti išdžiūti savaime.

Išvaro negalima naudoti be bato, nes gali padidėti pavojus paslysti.

Pacientai, kuriai oda jautri, kurie serga diabetu arba kurių kraujotaka prasta, turi būti stebimi. Jei pacientai alergiški, prieš naudojimą reikia patirkinti medžiagos sudėtį.

Daugiau informacijos žr. [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## LV Latvijas – Instrukcija

Mediroyal Malleum AFO

**Vispārīgā informācija** · Uzmanīgi izlasiet instrukciju. Izstrādājums jāpielāgo profesionālam medikim, piemēram, ergoterapeūtam, fizioterapeūtam, tehniskim ortopēdām vai ārstam. Pacientiem ar diabētu, asinsītēm problēmām vai jutīgu ādu pirms izmantošanas jākonsultējas ar savu ārstu. Ja pacientam ir alerģija, pārbaudiet materiāla sastāvu.

**Indikācijas** · Produkts ir izstrādāts, lai nodrošinātu balstu nokarenās pēdas sindromu gadījumā.

**Kontrindikācijas** · Izstrādājumu nedrīkst izmantot pēdu vai potišu lūzumu ārstēšanai.

**Sagatavošana uzstādišanai** · Pārbaudiet, vai pacienta rādītāji atbilst mērķiju tabulai. Nemiet vērā, ka izstrādājums tiek izgatavots kreisās vai labās kājas versijā.

**Uzstādišana** · Attaisiet visas ākus un cilpas siksnes. Pacientam ir ieteicams uzvilkāt apakšā zekļi. Sāciet ar kājas kras dāļu, pārliecinieties, ka auduma pārējā daļa ir aizsāgā ādu. Uzvelciet pēdas daļu un siksnu pār poti. Ja nepieciešams, zoli var apgriezt. Rāmī var regulēt, izmantojot termisko pistoli. Lai iegūtu labāko rezultātu, orteze jānēs kopā ar apavu.

**Noņemšana** · Attaisiet visas siksnes un noņemiet to.

**Materiāla sastāvs** · Orteze ir izgatavota no poliamida. Putu odere – no poliamida un poliesteru.

**Kopšanas norādījumi un piesardzības pasākumi** · Ortezi var mazgāt ar ziepēm un iūnī vien vai skalot ar spirtu. Oderi var mazgāt veļas mašīnā 40 grādu temperatūrā un iaut iżūt gaisā.

Ortezi nedrīkst izmantot bez apavu, jo šādi var paaugstināt pastiņēšanas risku.

Pacienti ar jutīgu ādu, diabētu vai vāju asins cirkulāciju ir jānovēro. Pacientiem ar alerģiju jāpārbauda materiāla sastāvs, pirms izmantot to.

Vairāk informācijas šeit: [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## PL Polski – Instrukcje

Mediroyal Malleum AFO

**Informacje ogólne** · Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje. Produkt powinien dopasować wyłącznie wykwalifikowany personel medyczny: terapeutą zajęciowym, fizjoterapeutą, techniki ortopedycznego bądź lekarzem. Pacjenci z cukrzycą, problemami krążenia lub wrażliwością skóry powinni przed rozpoczęciem użytkowania skonsultować się z lekarzem. W celu sprawdzenia, czy materiał może wywołać reakcję alergiczną należy sprawdzić skład podany na opakowaniu.

**Wskazania** · Produkt opracowano do stosowania wspomagająco w syndromie opadającej stopy.

**Przeciwskazania** · Nie należy stosować do stabilizacji złamań stopy lub kostki.

**Przed złożeniem** · Znajdź rozmiar pacjenta w tabeli rozmiarów. Pamiętaj, że produkt występuje w wersjach prawo- i lewożornej.

**Zakładanie** · Oddejmij wszystkie zaczepy i taśmy z pętelkami. Załóż ortezę na skarpkę. Zakładanie ortezy rozpoczęń od części chroniącej łydkę. Sprawdź, czy materiałowa osłona zakrywa skórę. Następnie załącz część na stopę i zapnij taśmę wokół kostki. Poduszka możliwa w razie potrzeby przymoczyć. Stelaż można dognać na ciepło przy pomocy suszarki. Najlepsze rezultaty przynosi stosowanie ortezy wraz z butem.

**Zdejmowanie** · Oddejmij wszystkie taśmy i zdejmij ortezę.

**Skład materiałowy** · Ortezę wykonano z poliamidu. Wyściółkę z pianki wykonyano z mieszanymi poliamidem i poliestrem.

**Konserwacja i środki ostrożności** · Ortez moźna prać w wodzie z mydlem lub przecierać alkoholem. Wyściółkę moźna prać w pralce w temperaturze 40 stopni i suszyć na wolnym powietrzu.

Nie należy nosić ortezy bez buta. Zwiększa to ryzyko poślizgnięcia. Pacjenci z wrażliwością skóry, cukrzycą lub problemami z krążeniem powinni pozostawać pod obserwacją. Pacjenci ze skłonnością do uczeleń powinni przed złożeniem sprawdzić skład materiałowy na opakowaniu.

Więcej informacji na [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## CZ Český – Instrukce

Mediroyal Malleum AFO

**Obecné informace** · Přečtěte si pozorně následující pokyny. Produkt by měl být přizpůsoben zdravotníkem, například ergoterapeutem, fyzioterapeutem, ortopedickým technikem nebo lékařem. Pacienti s diabetem, oběhovými poruchami či citlivou kůží by se měli před použitím poradit s lékařem. Pokud je pacient alergický, prostudujte si obsah materiálu.

**Indikace** · Produkt byl vyvinut k poskytnutí opory při stepáži.

**Kontraindikace** · Produkt se nesmí používat k léčbě fraktur v noze nebo kotníku.

**Před založením** · Zkontrolujte, zda se rozměry pacienta pohybují v hodnotách rozmezové tabulky. Věnujte pozornost tomu, zda je produkt vylevňen v levém nebo právém případě potřeby oštěpnou.

**Připojení** · Rozepněte všechny suché zipy. Je doporučeno, aby pacient nosil vespod punčochu. Začněte lytkou částí a dbejte na to, aby textilní zakrytí chránilo kůži. Přiložte chodilovou část a ovrhlete kolem kotníku. Patu je možné v případě potřeby oštěpnou. Rám lze upravit s použitím teplovzdušné pistole. Pro dosažení nejlepšího výsledku je nutné nosit ortezu s botou.

**Sejmuty** · Rozepněte všechny suché zipy a odstraňte.

**Obsažené materiály** · Orteza je vyrobená z polyamidu. Pěnová vložka je vyrobená z polyamidu a polyesteru.

**Pokyny pro údržbu a upozornění** · Orteza se může omývat mýdlem a vodou nebo oplachovat alkoholem. Vložka lze myčet v práci při 40 stupních a potom ji nechat uschnout na vzdachu.

Orteza by se neměla používat bez boty, protože by to mohlo zvýšit nebezpečí uklonutí.

Je třeba pozorovat pacienty s citlivou kůží, diabetem nebo oběhovými poruchami. Pacienti s alergiemi by si měli před použitím prostudovat obsažené materiály.

Další informace najdete na [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## RU Русский – Инструкции

Mediroyal Malleum AFO

**Общая информация** · Внимательно прочтите инструкцию. Продукт должен быть подобран медицинским специалистом, например, врачом-ортопедом, физиотерапевтом, ортопедом или врачом лечебного дела. Перед использованием пациенты с сахарным диабетом, проблемами со стороны сердечно-сосудистой системы или чувствительной кожей должны проконсультироваться со своим врачом. Если у пациента есть аллергия, проверьте состав материала.

**Показания** · Продукт был разработан для обеспечения поддержки при синдроме свисающей стопы.

**Противопоказания** · Продукт не следует использовать для лечения переломов стопы или лодыжки.

**Перед наложением** · Проверьте соответствие размеров пациента карте замеров. Обратите внимание, что продукт производится как для левой, так и для правой стороны.

**Наложение** · Откройте все застежки на липучке. Рекомендуется, чтобы на пациенте был одет носок. Начните с части на голени и убедитесь, что текстурное покрытие защищает кожу. Наложите подошвенную часть и зафиксируйте ее вокруг лодыжки. При необходимости, подошвенную часть можно обрезать. Каркас можно отрегулировать с использованием тепловой пушки. Для получения наилучшего результата, ортез следует носить с обувью.

**Снятие** · Откройте все фиксирующие ремни и снимите ортез.

**изготовления** · Ортез изготовлен из поламида. Пенистое покрытие изготовлено из поламида и полизифира.

**Меры предосторожности и инструкции по уходу** · Ортез можно мыть водой с мылом или промывать спиртом. Покрытие можно стирать в стиральной машине при температуре 40 градусов, с последующей сушкой на воздухе.

Ортез не следует использовать без обуви, так как при этом повышается риск скользывания.

Следует вести наблюдение за пациентами с чувствительной кожей, сахарным диабетом или циркуляторными нарушениями. Перед использованием пациенты с аллергией должны проверить состав материала.

Для получения дополнительной информации обратитесь к веб-сайту [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## SI Slovenský – Navodila

Mediroyal Malleum AFO

**Slovenské informácie** · Pozorozberajte navodila. Izdelek mora namestiti zdravstveni delavec, kot je poklicni terapeut, fizioterapeut, ortopedski tehnik ali zdravnik. Bolniki z diabetom, težavami s krvnim obtokom ali občutljivo kožo se morajo pred uporabo posvetovati s svojim zdravnikom. Če je bolnik alergičen, preverite sestavine materiala.

**Indikacie** · Izdelek je zasnovan kot opornica pri sindromu padajočega stopala.

**Kontraindikacie** · Izdelka se ne sme uporabljati za zdravljenje zlomov stopala ali gležnja.

**Predhodna aplikacija** · Preverite, če se bolnikovi podatki skladajo s preglednicno meritev. Izdelek je na voljo kot različica za levo ali desno stopalo.

**Aplikacija** · Odprenite vsa zapenjala na ježku. Priporočamo, da bolnik pod opornico nosi nogavico. Začnite na predelu meče, preprčite se, da tekstilna prevleka varuje kožo. Razdelek za stopalo in pas namestite čez gležnje. Podplatlahko po potrebi obrežete. Okvir lahko prilagodite s toploplotno pištoljo. Za doseganje najboljših rezultatov opornico nosite s čevljem.

**Odstranjevanje** · Odprnite vse trakove in jih odstranite.

**Sestavine materiala** · Opornica je izdelana iz poliamida. Penasta obloga je izdelana iz poliamida in poliestera.

**Navodila za nego in previdnostni ukrepi** · Opornico lahko operete z mlilico ali sperete z alkoholom. Oblogo lahko operete v pralnem stroju pri 40 stopinjah in nato pustite, da se posuši na zraku.

Opornice ne uporabljajte brez čevlja, saj lahko poveča nevarnost zdr